Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2025/2166

29.10.2025

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2025/2166

z 29. septembra 2025

o uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou o spolupráci s Agentúrou Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol) a brazílskou federálnou políciou a prostredníctvom nich

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 16 ods. 2 a článok 88 v spojení s jej článkom 218 ods. 6 druhým pododsekom písm. a) bodom v) a článkom 218 ods. 7,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu ([1]),

keďže:

(1) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/794 ([2]) sa stanovuje, že Agentúra Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (ďalej len „Europol“) môže prenášať osobné údaje orgánu tretej krajiny, a to okrem iného na základe medzinárodnej dohody uzavretej medzi Úniou a danou treťou krajinou podľa článku 218 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“) a poskytujúcej náležité záruky, pokiaľ ide o ochranu súkromia a základných práv a slobôd fyzických osôb.

(2) V súlade s rozhodnutím Rady (EÚ) 2025/426 ([3]) sa 5. marca 2025 podpísala Dohoda medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou o spolupráci s Agentúrou Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol) a brazílskou federálnou políciou a prostredníctvom nich (ďalej len „dohoda“) s výhradou jej uzavretia k neskoršiemu dátumu.

(3) Dohodou sa nadväzuje spolupráca medzi Europolom a príslušnými orgánmi Brazílie a umožňuje sa ňou prenos osobných a iných ako osobných údajov medzi uvedenými subjektmi s cieľom bojovať proti závažnej trestnej činnosti a terorizmu a chrániť bezpečnosť Únie a jej občanov.

(4) Dohoda zabezpečuje úplné dodržiavanie Charty základných práv Európskej únie (ďalej len „charta“) vrátane práva na rešpektovanie súkromného a rodinného života uznaného v článku 7 charty, práva na ochranu osobných údajov uznaného v článku 8 charty a práva na účinný prostriedok nápravy a na spravodlivý proces uznaného v článku 47 charty. Dohoda obsahuje náležité záruky ochrany osobných údajov prenášaných Europolom podľa dohody.

(5) Dohoda nemá vplyv a nedotýka sa prenosu osobných údajov ani iných foriem spolupráce medzi orgánmi zodpovednými za ochranu národnej bezpečnosti.

(6) Podľa článku 218 ods. 7 ZFEÚ je vhodné, aby Rada poverila Komisiu schválením zmien príloh II a III k dohode v mene Únie.

(7) Írsko je viazané nariadením (EÚ) 2016/794, a preto sa zúčastňuje na prijímaní tohto rozhodnutia.

([1]) Súhlas z 9. septembra 2025 (zatiaľ neuverejnený v úradnom vestníku).

([2]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/794 z 11. mája 2016 o Agentúre Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol), ktorým sa nahrádzajú a zrušujú rozhodnutia Rady 2009/371/SVV, 2009/934/SVV, 2009/935/SVV, 2009/936/SVV a 2009/968/SVV (Ú. v. EÚ L 135, 24.5.2016, s. 53, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/794/oj).

([3]) Rozhodnutie Rady (EÚ) 2025/426 z 24. februára 2025 o podpise v mene Európskej únie Dohody medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou o spolupráci s Agentúrou Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol) a brazílskou federálnou políciou a prostredníctvom nich (Ú. v. EÚ L, 2025/426, 28.2.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2025/426/oj).

(8) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a ZFEÚ, sa Dánsko nezúčastňuje na prijatí tohto rozhodnutia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.

(9) Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov predložil svoje stanovisko 2/2025 dňa 10. februára 2025.

(10) Dohoda by sa mala schváliť v mene Únie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje Dohoda medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou o spolupráci s Agentúrou Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol) a brazílskou federálnou políciou a prostredníctvom nich ([4]).

Článok 2

Na účely článku 31 ods. 2 dohody pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať k zmenám príloh II a III k dohode, schvaľuje Komisia po porade s Radou.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia ([5]).

V Bruseli 29. septembra 2025

Za Radu

predseda

M. BØDSKOV

([4]) Text dohody je uverejnený v Ú. v. EÚ L, 2025/2167, 29.10.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2025/2167/oj.

([5]) Dátum nadobudnutia platnosti dohody a protokolu uverejní Generálny sekretariát Rady v *Uradnom vestníku Európskej únie*.